

УДК 81**Исследование семантических категорий бинарной оппозиции с позиций антропологической лингвистики (на примере категорий жизни и смерти)****Мишуткина Ирина Игоревна**

Кандидат филологических наук, доцент,
Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова,
655017, Российская Федерация, Республика Хакасия, Абакан, ул. Ленина, 94;
e-mail: irmish@mail.ru

Аннотация

Данная статья посвящена антропологической лингвистике как методологической основе изучения семантических категорий бинарной оппозиции. Противоположные понятия в традиционной лингвистике рассматривались в разделе «Антонимия». Взаимоотношения антонимов носят, при таком подходе, характер дизъюнкции – взаимоисключения. Исключая друг друга, противоположные понятия исключают и наличие переходных зон, зон взаимопроникновения, зон, в которых есть семантические признаки обоих оппозитивов. Изучение подобных категорий с точки зрения антропоцентризма позволяет иначе взглянуть на выводы традиционной лингвистики и расширяет научные горизонты. Антропологическая лингвистика утверждает, что границы категорий бинарной оппозиции размыты, и между ними существуют зоны пересечения. Приведенный в статье языковой материал, собранный для существующих в немецком языковом сознании категорий жизни «Leben» и смерти «Tod», подтверждает данную позицию. Немецкое выражение «zwischen Leben und Tod» есть та зона пересечения категорий, в которой осуществляется своего рода нейтрализация противоположных, но совместимых дифференциальных признаков антонимов.

Для цитирования в научных исследованиях

Мишуткина И.И. Исследование семантических категорий бинарной оппозиции с позиций антропологической лингвистики (на примере категорий жизни и смерти) // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 4А. С. 67-72.

Ключевые слова

Антропологическая лингвистика, категории, семантика, семантическое пространство, язык.

Введение

Одной из констант научной парадигмы современной лингвистики является антропоцентризм – человек и его язык в их сущностно-нерасторжимом единстве. В контексте содержательных проблем антропологической лингвистики определенным научно-исторический и собственно лингвистический интерес занимает семиосфера семантически сопряженных или, другими словами, семантически пересекающихся категорий. К их числу относятся Жизнь – Смерть, Добро – Зло, Любовь – Ненависть, Преступление – Наказание. Этот ряд может быть продолжен [Малинович, 2011].

Взгляд традиционной лингвистики на категории бинарной оппозиции

Указанные категории отражают диалектику субстанционально существующего мира. Исходной понятийной основой таких категорий является изначально существующее в мышлении человека противопоставление мира и антимира, образующих в совокупности гармонизированный хронотоп субстанционального мира (макрокосмос и микрокосмос) как единое целое. Увидеть эту онтологически существующую взаимосвязь довольно сложно, но эта задача выполнима с привлечением такой лексико-семантической константы как антонимия в сложном диалектически противоречивом переплетении составляющих категорию противоположности. «Словарь антонимов регистрирует их только в дизъюнкции по семантическому критерию оппозитивных отношений и не ставит перед собой цель их анализа в сложном семантически взаимопересекающемся пространстве» [Малинович, 2011, 82]. В курсах лексикологии их содержательная емкость представлена весьма поверхностно, на что обратила внимание Н.Ю. Шведова. Отметив с полным на то основанием факт нестрогой классификации лексики, навязываемой языку лексикологом, она пишет: «В действительности вопрос о пересечении лексических классов слов сводится к вопросу о пересечении значений ... Смысловый строй языка, представленный системой его дейктических единиц, открыт для взаимодействия смыслов; этим взаимодействием создаются сложные смысловые целостности уже на уровне сообщения, в сфере собственно коммуникации» [Шведова, 2004, 242-243].

Взгляд антропологической лингвистики на категории бинарной оппозиции

Антропологическая лингвистика рассматривает категории бинарной оппозиции с принципиально иных позиций. Понятийно-содержательная часть указанных категорий простирается в сферу жизнедеятельности человека в самых разнообразных горизонтах его бытия в рамках определенных религиозных, нормативно-правовых, морально-нравственных,

этических, эстетических и иных норм телесного и духовного бытия человека. «Поскольку язык, по определению Ю.М. Лотмана, является сгустком семиотического пространства, то его границы в семиотической реальности представляются размытыми и полными переходных форм [Малинович, 2011, 82]», следовательно, и размыты границы категорий бинарной оппозиции, между ними существуют пересечения и пространства, несущие признаки обеих категорий. Рассмотрим данное положение на примере категорий жизни и смерти.

Жизнь и смерть представляют собой крайние точки оппозиции. Будучи диалектически связанными, противоположности не только предполагают, но и взаимно отрицают друг друга. Согласно данному положению оппозиции «быть живым – быть мертвым», «lebendig sein – tot sein», «Leben – Tod» относятся к контрадикторному типу противоположности [Никитин, 2007; Новиков, 1973]. В качестве контрадикторных определяются понятия, взаимно исключающие друг друга, между ними невозможно слово с промежуточным значением: «... между мертвым и живым состоянием нет никакой середины. Признаки, обозначаемые этими прилагательными, бинарны и поэтому отрицание одного состояния совпадает, по существу, с утверждением другого, полярного ему состояния» [Апресян, 1995, 294]. По сути дела, такой тип отношений является отражением философского понятия диалектического отрицания, которое понимается как переход в противоположность: отрицая одно, говорящий одновременно утверждает другое. Действительно, отрицание жизни предполагает утверждение смерти: kein Leben = Tod и наоборот, отрицание смерти предполагает утверждение жизни: kein Tod = Leben. Кроме того, оппозиция Leben – Tod фиксируется словарями антонимов:

- Leben – Tod, Ableben, Verscheiden, Ende, Absterben, Abscheiden.
- Tod – Leben, Geburt, Heilung, Genesung [Bulitta, 2007, 436, 608].

Однако Д. Круз трактует противопоставление «мертвый – живой», «dead – alive» как естественную полярность, что близко понятию контрастности: автор усматривает появление между членами этой оппозиции промежуточных членов как результат градуируемости элемента alive (very alive, moderately alive, more alive than before). Градуируемость для слова dead, по мнению автора, сомнительна [Cruse, 1986, 202-203, 248]. Л. Талми усматривает между состояниями «быть живым» и «быть мертвым» бесконечно малый интервал, выражаемый глаголом die «умирать» [Талми, 1999].

В немецком языке имеется выражение “zwischen Leben und Tod schweben” – “in Todesgefahr oder todkrank sein” = «балансировать между жизнью и смертью» – «находиться в смертельной опасности или быть смертельно больным» [Wahrig, 2011, 821]. Данное выражение можно отчасти заменить нейтральным “sterben”/“Sterben” (умирать/умирание) – “aus dem Leben scheiden, zu leben aufhören” – «уходить из жизни, прекращать жить» [Wahrig,

2011, 1227]. “Sterben” (умирание) обозначает скорее не состояние, а процесс, касающийся жизнедеятельности организма, когда жизненные силы противостоят наступлению смерти и которое не обязательно и не всегда заканчивается фатально – возможно выживание или выздоровление, то есть продолжение жизни.

Процесс умирания (Sterben) семантически связан и с полем “Tod”, и с полем «Leben», поскольку мыслится как непосредственно предшествующий смерти процесс, начало смерти, но возможный только у существа, обладающего жизнью: «...наша жизнь сама производит смерть, и таким образом становится звеном, сопрягающим смерть с жизнью. Только живое умирает, и только умершее является в собственном смысле мертвым» [Риккерт, 1998, 277].

Заключение

Данные факты позволяют интерпретировать обсуждаемое противопоставление как контрарное, а также является аргументацией в пользу возможного пересечения и взаимопроникновения семантических пространств категорий жизни и смерти. «Пространства между двумя ценностно противоположаемыми понятиями не может быть по определению. Его заполняют градуаторы [Малинович, 2011, 81]». Так, в немецком выражении “zwischen Leben und Tod” осуществляется своего рода нейтрализация противоположных, но совместимых дифференциальных признаков антонимов. Таким образом, анализировать составляющие антонимов только в дизъюнкции методологически не совсем корректно, а анализ сложных смысловых семантически взаимопересекающихся целостностей в лексико-семантической системе естественного языка становится одной из новых и актуальных проблем исследования смыслов не только в статике, но и в их динамике.

Библиография

1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. М., 1995. Т. 1. 472 с.
2. Малинович Ю.М. Иерархия ценностей внешнего мира и внутреннего мира человека // Лингвистика и аксиология: этносемиотрия ценностных смыслов. М., 2011. С.77-98.
3. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики. СПб.: Научный центр проблем диалога, 2007. 757 с.
4. Новиков Л.А. Антонимия в русском языке: Семантический анализ противоположности в лексике. М., 1973. 289 с.
5. Риккерт Г. Философия жизни. Киев, 1998. 512 с.
6. Талми Л. Отношение грамматики к познанию // Вестник МГУ. Сер. 9. Филология. 1999. № 4. С. 76-109.

7. Шведова Н.Ю. Три заметки о смысловых пересечениях // Сокровенные смыслы: Слово. Текст. Культура. М.: Языки славянской культуры, 2004. С. 242-254.
8. Bulitta E. Wörterbuch der Synonyme und Antonyme. Frankfurt / Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 2007. 795 S.
9. Cruse D. Alan. Lexical Semantics. Cambridge: Cambridge University Press, 1986. 310 p.
10. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. München: Mosaik Verlag, 2011. 1496 S.

Investigation of semantic categories of binary opposition from the positions of anthropological linguistics (on the example of categories of life and death)

Irina I. Mishutkina

PhD in Philology, Associate Professor,

Khakassian State University,

655017, 94, Lenina str., Abakan, Republic of Khakassia, Russian Federation;

e-mail: irmish@mail.ru

Abstract

This article is devoted to anthropological linguistics as a methodological basis for studying the semantic categories of binary opposition. Opposite concepts in traditional linguistics were considered in the section "Anthony". The mutual relations of the antonyms are, with this approach, the character of disjunction - mutual exclusion. Excluding each other, the opposite concepts exclude the presence of transitional zones, zones of interpenetration, zones in which there are semantic signs of both opposites. The study of such categories from the point of view of anthropocentrism allows us to take a different look at the conclusions of traditional linguistics and expand the scientific horizons. Anthropological linguistics asserts that the boundaries of the binary opposition categories are blurred, and there are zones of intersection between them. The language material in the article, compiled for existing in the German language consciousness categories of life "Leben" and the death of "Tod", confirms this position. The German expression "zwischen Leben und Tod" is that zone of category crossing in which a sort of neutralization of the opposite but compatible differential signs of antonyms takes place. The analysis of complex semantic semantically interconnected whole entities in the lexical-semantic system of natural language becomes one of the new and urgent problems of research of meanings not only in static, but also in their dynamics.

For citation

Mishutkina I.I. (2017) Issledovanie semanticheskikh kategorii binarnoi oppozitsii s pozitsii antropologicheskoi lingvistiki (na primere kategorii zhizni i smerti) [Investigation of semantic categories of binary opposition from the positions of anthropological linguistics (on the example of categories of life and death)]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 7 (4A), pp. 67-72.

Keywords

Anthropological linguistics, categories, semantics, semantic space, language.

References

1. Apresyan Yu.D. (1995) *Leksicheskaya semantika* [Lexical semantics]. Moscow. Vol. 1.
2. Bulitta E. (2007) *Wörterbuch der Synonyme und Antonyme*. Frankfurt / Main: Fischer Taschenbuch Verlag.
3. Cruse D. Alan. (1986) *Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
4. Malinovich Yu.M. (2011) Ierarkhiya tsennostei vneshnego mira i vnutrennego mira cheloveka [Hierarchy of the values of the external world and the inner world of man]. In: *Lingvistika i aksiologiya: etnosemiometriya tsennostnykh smyslov* [Linguistics and axiology: ethnosemiometry of value meanings]. Moscow.
5. Nikitin M.V. (2007) *Kurs lingvisticheskoi semantiki* [Course of linguistic semantics]. St. Petersburg: Nauchnyi tsentr problem dialoga Publ.
6. Novikov L.A. (1973) *Antonimiya v russkom yazyke: Semanticheskii analiz protivopozhnosti v leksike* [Antonymy in Russian: Semantic Analysis of the Opposite in Vocabulary]. Moscow.
7. Rickert G. (1998) *Filosofiya zhizni* [The philosophy of life]. Kiev.
8. Shvedova N.Yu. (2004) Tri zametki o smyslovykh peresecheniyakh [Three notes on the semantic intersections]. In: *Sokrovennye smysly: Slovo. Tekst. Kul'tura* [Secret Meaning: The Word. Text. Culture]. Moscow: Yazyki slavyanskoi kul'tury Publ.
9. Talmi L. (1999) Otnoshenie grammatiki k poznaniyu [The ratio of grammar to cognition]. *Vestnik MGU. Ser. 9. Filologiya* [Herald of MSU in Philology], 4, pp. 76-109.
10. Wahrig G. (2011) *Deutsches Wörterbuch*. München: Mosaik Verlag.